

# Wiederaufbereitung & Pflege

iCare+ / iCare / iClave plus / iClave mini / PANA SPRAY Plus

**NSK**

CREATE IT.

## Zuverlässigere und komfortablere Instrumentenaufbereitung.

Selbst das fortschrittlichste Instrument ist ohne Wert, wenn es nicht sicher bedient werden kann.

Als weltweit anerkannter Hersteller von zahnärztlichen Instrumenten ist NSK stets bestrebt, durch modernste Technologien ein Höchstmaß an Qualität und Leistung zu gewährleisten.

Mit seinen Aufbereitungs-Systemen, die ein hohes Maß an Sicherheit und Komfort bieten, gestaltet NSK die Reinigung, Desinfektion, Pflege und Sterilisation effizienter.

### Index

iCare+ .....	S 03-06
iCare .....	S 07-10
iClave plus .....	S 11-16
iClave mini .....	S 17-18
PANA SPRAY Plus .....	S 19-20
Produktübersicht .....	S 21
Ersatzteile / Zubehör .....	S 22

# iCare+

## Reinigungs-, Desinfektions- und Pflegesystem für Übertragungsinstrumente

Bei der manuellen Reinigung und Desinfektion von Instrumenten können Ablagerungen und Verschmutzungen nicht mit Sicherheit vollständig entfernt werden. Eine unsachgemäße Wartung oder eine unzureichende hygienische Aufbereitung von dentalen Übertragungsinstrumenten kann zu Beschädigungen der Instrumente oder auch zur Übertragung von Infektionen auf Patienten oder Behandler führen. Daher muss jedes in der Zahnheilkunde zum Einsatz kommende Instrument perfekt gereinigt, desinfiziert und gepflegt werden. NSK ist sich der Umstände in den Zahnarztpraxen bewusst und hat nach vielen Jahren intensiver Forschung und Entwicklung eine wirksame und einfach zu handhabende Lösung entwickelt: iCare+.

### Die Vorteile

- Einfache Handhabung
- Automatische Funktionsweise
- Schnelligkeit
- Permanente Kontrolle der Aufbereitungsparameter
- Universell einsetzbar (Adapter für alle gängigen Marken erhältlich)
- Validierung
- Nachverfolgung des Aufbereitungszyklus
- Automatische Erkennung (Spray intern/extern) der dentalen Übertragungsinstrumente
- Historie der Aufbereitungszyklen



## Ein intelligentes System für die effiziente Aufbereitung

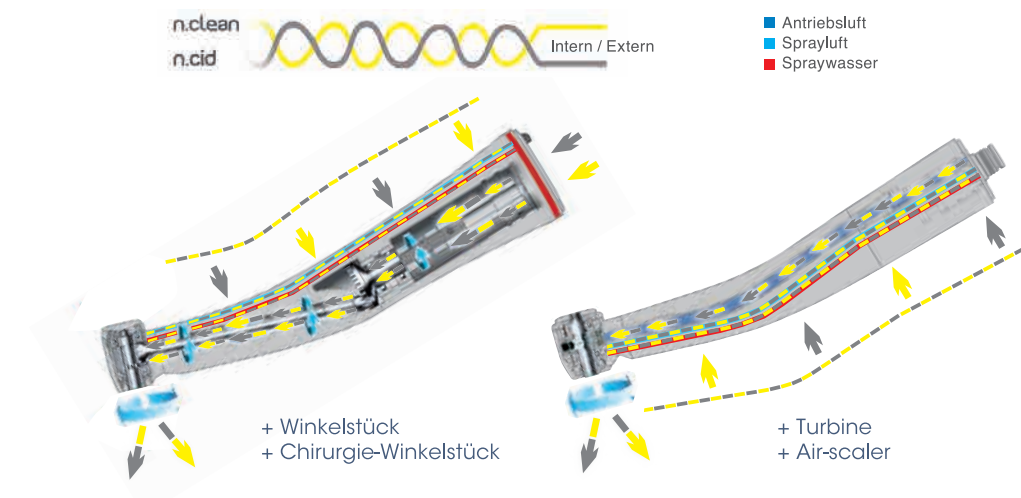
Das intelligente System des iCare+ erkennt über eine Sensorsteuerung und eine Messung des Luftdrucks im Instrument automatisch die Art des angeschlossenen Instruments (interner/externer Spray bzw. Kein Spray) und zusätzlich, ob ggf. Getriebe- oder Spraykanäle blockiert sind oder ein Instrument falsch angeschlossen ist.

Somit ist die effektive und korrekte Durchführung des Aufbereitungszyklus sichergestellt.

iCare+ versetzt die aufzubereitenden Instrumente in Rotation und injiziert nacheinander n.clean und n.cid in die mechanischen Innenteile sowie die internen Sprayleitungen der Instrumente, um diese validiert zu reinigen und zu desinfizieren.

Gleichzeitig werden beide Mittel unter Druck zerstäubt und auf die Außenflächen der Instrumente aufgetragen, die dadurch ebenso gereinigt und desinfiziert werden.

In jedem Zyklus wird ganz präzise die Haltezeit eingehalten, die erforderlich ist, um die in der EN ISO 15883 / EN ISO 15883-5 vorgegebenen Anforderungen zu erfüllen.



## Sicherheit

Die umfangreichen Tests, die in europäischen Laboren - zum Beispiel dem Dr. Brill Institut und dem Labor Microsept - unter härtesten Verschmutzungsbedingungen (mit heparinisiertem Schafsblut, Protaminen, Bakterien und Hefen) durchgeführt wurden, erbringen den Nachweis, dass das Zusammenspiel von iCare+, der Reinigungslösung n.clean und dem Desinfektionsmittel n.cid bei weitem die Ergebnisse einer manuellen Aufbereitung übertrifft.

## Garantierte Elimination von Bakterien und Viren um 99,999%

Mit iCare+ gelingt es nachweislich, die Proteine bei weitem unter den Grenzwert von 80 µg pro Instrument zu reduzieren. Zudem ist eine Reduktion der mikrobiellen Kontamination um über 5 Log-stufen, was einer Verringerung von mehr als 99,999% entspricht, bei allen Instrumenten belegt.

## Dauerhaft reproduzierbare Ergebnisse

Das interne Kontrollsystem mit Sensormessung des iCare+ garantiert dem Anwender einen dauerhaft und wiederholt korrekten Ablauf der ausgewählten Zyklen gemäß den von Fachlaboren definierten Parametern.



## Reinigung und Desinfektion

### Zwei Erfolgsgaranten Für iCare+

iCare+ arbeitet unter Verwendung von n.clean und n.cid. Diese Lösungen sind speziell auf die Eigenschaften dentaler Übertragungsinstrumente ausgelegt und entsprechen in ihrer Wirkung den von Fachlaboren herausgegebenen Protokollen.

### Ein Zusammenspiel wirksamer Produkte

Die Labortests wurden an Turbinen und Hand- & Winkelstücken von NSK sowie Instrumenten anderer Hersteller durchgeführt. Die Ergebnisse sind in beiden Fällen gleichermaßen überzeugend und erfüllen alle der EN ISO 15883/ EN ISO 15883-5 entsprechenden Vorgaben. Es ist daher unbedingt erforderlich, iCare+ ausschließlich in Verbindung mit n.clean (für die Reinigung) und n.cid (für die Desinfektion) dentaler Übertragungsinstrumente zu verwenden, um eine korrekte und validierte Reinigung und Desinfektion zu erzielen.

### Gezielte Wirkung

n.clean, die Reinigungs- und Spüllösung hat eine bakterio-statische und fungistatische Wirkung. Es verhindert die Proteinfixierung auf den inneren und äußeren Flächen der Instrumente. Die Desinfektion erfolgt unter Anwendung von n.cid: die Desinfektionslösung wirkt bakterizid, fungizid und voll viruzid.



## Perfekte Rückverfolgbarkeit

### Interne Tracking-Software

Neben dem integrierten Validierungsprozessor ist eine weitere Software für die Auswertung der von iCare+ erzeugten Daten verfügbar. Für jeden abgeschlossenen Zyklus erstellt iCare+ eine Serien- bzw. Zyklusnummer. Anhand dieser Zyklusnummer kann der Behandler die Informationen über die Aufbereitungszyklen nach der Übertragung der entsprechenden Daten in die Software mit den Seriennummern der aufbereiteten Instrumente, den Losnummern der verwendeten Produkte usw. Für eine optimale Rückverfolgbarkeit der erfolgten Aufbereitungszyklen komplettieren.



### Speicherung der Aufbereitungshistorien

Für die Kontrolle der Aufbereitungshistorie verfügt das iCare+ über einen USB-Anschluss, der eine Zusammenführung aller mit den Aufbereitungszyklen verbundenen Daten (Datum, Seriennummern der Instrumente usw.) auf einem USB-Stick\* und schließlich in der iCare+ Software ermöglicht.

### Anwenderfreundliche Benutzeroberfläche

## Einfache handhabung

Der Prozessfortschritt wird anhand von LEDs auf dem Bedienpanel und anhand der innenbeleuchtung in der aufbereitungskammer signalisiert:

- Gelb für die reinigung
- Weiß für die desinfektion
- Blau für die ölpflege
- Nach abschluss des aufbereitungszyklus schaltet sich die grüne LED ein und signalisiert dem anwender die korrekte aufbereitung der mit iCare+ behandelten instrumente



# iCare+

### iCare+ Komplettssets

Für 2 Hand-Winkelstücke + 2 Turbinen  
MODELL : **iCare+ C2** BESTELLCODE : **S102001**

Für 3 Hand-Winkelstücke + 1 Turbine  
MODELL : **iCare+ C3** BESTELLCODE : **S103001**

#### Inhalt

- iCare+ Einheit
- Netzkabel
- Druckluftschlauch
- Gebrauchsanweisung auf CD

#### Technische daten

• Stromversorgung : Wechselstrom 100-230 V 50/60 Hz	• Abmessungen : B 400 x T 405 x H 355 (mm)
• Kapazität : bis zu 4 instrumente	• Fassungsvermögen des Ölbehälters : 500 mL
• Betriebs-luftdruck : 0,5-0,6 MPa (5,0-6,0 bar)	• Fassungsvermögen der Behälter für Reinigungs- und Desinfektionsmittel : 500 mL
• Nettogewicht : 14 kg	

\*Connects only to Midwest 4-hole type \*Druckluftversorgung erforderlich (5,0-6,0 bar)



### iCare+ Adapter

- |                                    |                               |  |
|------------------------------------|-------------------------------|--|
| MODELL : <b>iCare+ Adapter PTL</b> | BESTELLCODE : <b>Z1127010</b> | • Für Turbinen mit NSK PTL anschluss           |
| MODELL : <b>iCare+ Adapter KV</b>  | BESTELLCODE : <b>Z1127011</b> | • Für Turbinen mit KaVo® MULTiflex® anschluss  |
| MODELL : <b>iCare+ Adapter SR</b>  | BESTELLCODE : <b>Z1127013</b> | • Für Turbinen mit Sirona® schnellanschluss    |
| MODELL : <b>iCare+ Adapter WH</b>  | BESTELLCODE : <b>Z1127012</b> | • Für Turbinen mit W&H® RotoQuick anschluss    |
| MODELL : <b>iCare+ Adapter BA</b>  | BESTELLCODE : <b>Z1127014</b> | • Für Turbinen mit Bien Air® Unifix® anschluss |

### iCare+ Betriebsmittel

MODELL : **n.clean Reinigungslösung für iCare+**  
BESTELLCODE : **ACL600** • 6 Flaschen à 500 mL



MODELL : **NSK Pflegeöl**  
BESTELLCODE : **Z016117** • Flasche à 1 L



MODELL : **n.cid Desinfektionslösung für iCare+**  
BESTELLCODE : **ACD600** • 6 Flaschen à 500 mL



# iCare

## Automatisches Pflegesystem

iCare setzt den neuen Standard im Bereich der Instrumenten-Pflegesysteme. In seinem eleganten Gehäuse vereint es einfache Handhabung sowie viele praktische Funktionen, um eine komplette Instrumentenpflege für bis zu vier Instrumente in einem Pflegezyklus durchzuführen. Abhängig von dem zu pflegendem Instrument ist die Pflegemittelmenge voreingestellt und der Pflegeablauf startet mit einem simplen Tastendruck. Das Spannzangen-Reinigungssystem hält die Spannzange sauber und im Ausblasmodus, mit dem überschüssiges Öl zuverlässig aus dem Instrument entfernt wird, können Sie die Dauer des Ausblasens selbst festlegen. Dank seiner kompakten Abmessungen ist iCare sehr platzsparend, und dank seines attraktiven Designs gliedert es sich nahtlos in jede Praxisumgebung ein.

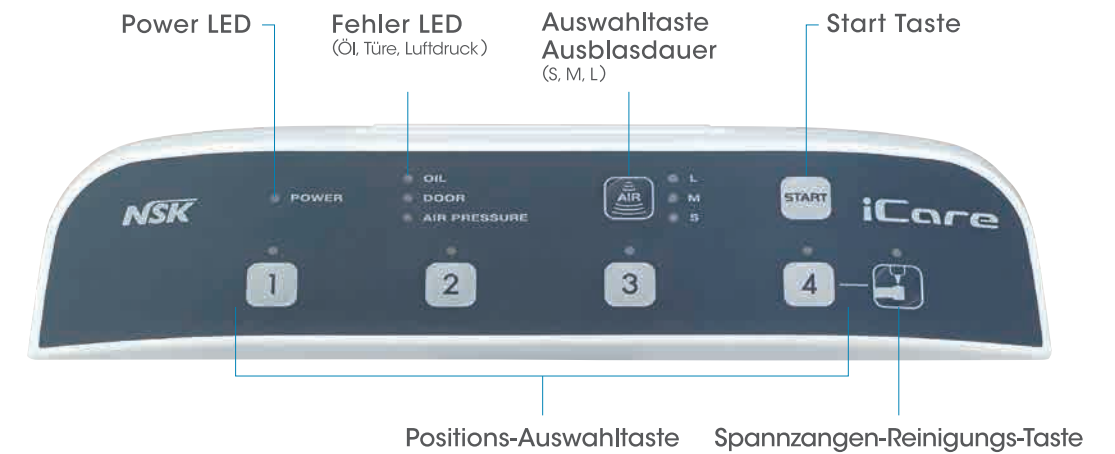
### Vorteile

- Voreingestellte Pflegemittelmenge je nach Instrumententyp (Turbinen, Winkelstücke)
- Gründliche (mechanische) Reinigung und Pflege (Schmierung) mit simpler Bedienlogik
- Spannzangen-Reinigung für zuverlässige Reinigung (mech.) und Pflege der Spannzange
- Ausblasmodus für komplette Entfernung überschüssigen Öls
- Geringer Nachfüll-Aufwand durch großen, integrierten Öltank (1,2 L Volumen)
- Komplette Pflege von 4 Instrumenten in nur ca. 4 Minuten



## Ergonomisches und leicht zu bedienendes Kontrollpanel

Einfache Ein-Tasten-Bedienung zum Start des Pflegeablaufs.

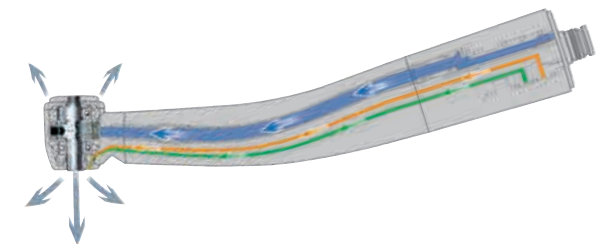


## Definierte, voreingestellte Pflegemittelmenge ja nach Instrument

Für jede der vier Instrumentenpositionen ist eine Pflegemittelmenge eingestellt, je nach dem, ob es sich um eine Position für ein Hand- bzw. Winkelstück oder für eine Turbine handelt.

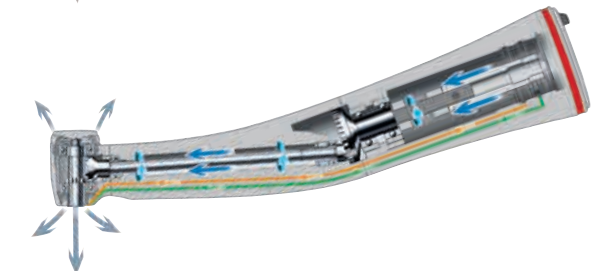
### Turbinen

iCare reinigt und pflegt sorgfältig die sensiblen Bauteile - insbesondere den Rotor - der Turbine.



### Hand- & Winkelstücke

Hand- und Winkelstücke verfügen über teils komplexe Getriebesysteme, die eine besondere Schmierung erfordern. Das NSK Rotationssystem stellt sicher, dass das Pflegeöl optimal über alle Komponenten dieser Instrumente verteilt wird und ein durchgängiger Ölfilm die Teile vor Verschleiß schützt.



## Zuverlässige Pflege von NSK- und anderen Instrumenten

NSK Hand- und Winkelstücke sowie diejenigen aller anderen Hersteller können direkt auf die ISO-Kupplungen aufgesetzt werden, die im Gerät enthalten sind. NSK Turbinen erfordern PTL-Adapter. Adapter für den direkten Anschluss von Turbinen anderer Hersteller sind selbstverständlich ebenfalls erhältlich.



## Ausblasmodus

Im Anschluss an die Pflege kann aus drei Ausblasmodi ausgewählt werden, die von unterschiedlicher Dauer sind.



## Spannzangenreinigung

Die Spannzangen-Reinigungsfunktion sorgt für die Entfernung von mechanischem Abtrag und Schmutz aus der Spannzange.



## Kopffilter (optional) verhindert den Austritt von Aerosol

Der optional zu verwendende HP Kopffilter absorbiert Öldunst und verhindert den Austritt von Aerosol aus dem Gerät.



## Einfache Reinigung

Die Tür der iCare kann komplett entfernt werden, wodurch eine schnelle, einfache Reinigung des kompletten Geräts ermöglicht wird.



## Pflegemittel-Tank

Der Tank der iCare hat ein Volumen von 1,2 Litern. Da deshalb immer eine komplette Nachfüllflasche (1 L) eingefüllt werden kann, muss dieser Arbeitsgang nur sehr selten durchgeführt werden. Mit dem im Lieferumfang enthaltenen Einfüllstutzen wird das Nachfüllen zum Kinderspiel.



## Sichere Handhabung durch Alarmfunktionen

Die Alarm-LEDs gewähren sichere Instrumentenpflege, indem sie auf unterschiedliche Situationen aufmerksam machen, die einen korrekten Pflegeablauf verhindern würden ( Z. B. zu geringer Füllstand des Pflegemittels oder nicht korrekt geschlossene Tür).

## Elegant und kompakt

Mit dem klaren Ziel, absolute Benutzerfreundlichkeit und einfachste Handhabung zu ermöglichen, hat NSK dieses Pflegesystem für die Funktions- und Werterhaltung Ihrer Instrumente entwickelt.

Vier Instrumente werden gleichzeitig in durchschnittlich 4 Minuten gepflegt. Dabei lässt sich die iCare kinderleicht installieren - nur ein strom- und ein Druckluftanschluss sind erforderlich- und benötigt nur minimalen Platz.



# iCare

## iCare Komplettssets

Für 2 Hand-/Winkelstücke + 2 Turbinen  
 MODELL : **iCare C2 Type**    BESTELLCODE : **Y1002787**

Für 3 Hand-/Winkelstücke + 1 Turbine  
 MODELL : **iCare C3 Type**    BESTELLCODE : **Y1002788**

Contents :  
 ● iCare Einheit ● Netzkabel ● Spannzangen-Düse ● NSK Pflegeöl (1 L)  
 ● Spraynebelfilter-eet ● Öl-Sprühschutz ● Druckluftschlauch

### Technische Daten

• Stromanschluss	: Wechselstrom 100-240 V 50/60 Hz
• Luftdruck	: 0,5-0,6 MPa (5,0-6,0 bar)
• Gewicht	: 6,5 kg (C2 type / C3 type)
• Abmessungen	: B 280 x T 240 x H 350 (mm)
• Kapazität d. Öltanks	: 1,2 L

• Druckluftversorgung erforderlich (5,0-6,0 bar)  
 • Nicht für Aircaler-Handstücke und Phatelus Luftmotoren geeignet. Pflegen Sie diese nach Möglichkeit gemäß der in der jeweiligen Gebrauchsanweisung aufgeführten Hinweise.  
 • Sollte Blut in das Innere der zu pflegenden Instrumente eingedrungen sein, so ist dieses mit iCare ggf. Nicht vollständig zu entfernen, wodurch es im weiteren Verlauf zu Koagulation und in der Folge zu Störungen am Instrument kommen kann. NSK empfiehlt für solche Fälle die Anwendung von PANA SPRAY Plus.



## iCare Adapter

MODELL : <b>PTL Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>Z257010</b>	● Für Turbinen mit NSK PTL Anschluss
MODELL : <b>B2/M4 Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>T904</b>	● Für Turbinen mit Borden2-loch-Anschluss
MODELL : <b>KV Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>Z257020</b>	● Für Turbinen mit KaVo® MULTIflex® Anschluss
MODELL : <b>SR Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>Z257023</b>	● Für Turbinen mit Sirona® Schnellanschluss
MODELL : <b>WH Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>Z257021</b>	● Für Turbinen mit W&H® RotoQuick Anschluss
MODELL : <b>BA Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>Z280022</b>	● Für Turbinen mit Bien Air® Unifix® Anschluss
MODELL : <b>F-Type Adapter</b>	BESTELLCODE : <b>Z280042</b>	● Für ENDO-MATE TC2, DT Köpfe

## Pflegeöl (Nachfüllflasche)

MODELL : **Pflegeöl für iCare (Flasche à 1 L)**  
 BESTELLCODE : **Z016130**



MODELL : **Ölfilterset**  
 BESTELLCODE : **Y900159**    ● 12er Pack



MODELL : **Öl-Sprühschutz**  
 BESTELLCODE : **U433135**    ● 10er Pack



# iClave

## Premiere: Die erste Sterilisator-Serie von NSK

Ein Übertragungsinstrument mag noch so perfekt sein - es hat nur dann eine Berechtigung, wenn es sicher eingesetzt werden kann.  
Als führender Hersteller von Hand- & Winkelstücken und Turbinen legt NSK großen Wert auf die Qualität von Sterilisatoren. Deswegen stellen wir hier unser erstes eigenes Sterilisatoren-Programm mit der Bezeichnung „iClave“ vor, welches einen B-Klasse und einen S-Klasse Sterilisator umfasst.



iClave+

iClave

iClave plus

iClave mini

PANNA SPRAY Plus



# iClave plus

Mehr Sicherheit, Mehr Kapazität

Die NSK Kupferkammer:  
optimale Raumausnutzung und Effizienz für B-Klasse-Sterilisatoren.

Turbinen, Winkelstücke und andere dynamische Instrumente für den Einsatz in der Dentalmedizin bestehen aus absoluten Präzisionsteilen. Um Leistungsverluste zu vermeiden, ist daher auch bei der Sterilisation eine sorgfältige Handhabung zwingend erforderlich. NSK hat sich aus diesem Grund für eine Kupferkammer mit hoher Wärmeleitfähigkeit entschieden. Gleichzeitig wurde ein Sterilisationssystem verwirklicht, das auch bei hoher Beladung eine effiziente Sterilisation ohne Verluste ermöglicht.

#### Vorteile

- Mehr Kapazität
- Noch schnellere Sterilisation
- Effiziente Trocknung
- Kosten- und Umweltvorteile
- Schonende Sterilisation der Handstücke

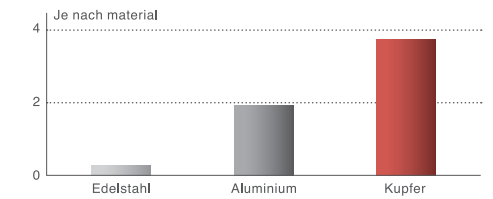


## Kupferkammer

Die Kupferkammer:  
hohe Wärmeleitfähigkeit und ausgeglichene Temperaturverteilung innerhalb der Kammer

Verwendung einer Kupferkammer, welche die ca. 17-fache Wärmeleitfähigkeit im Vergleich zu Edelstahlkammern aufweist. Geringere Temperaturunterschiede im gegenüber Edelstahlkammern und gleichmäßige Temperaturverteilung in der Kammer auch bei hoher Beladung.

Unterschiedliche Wärmeleitfähigkeit



Kupfer ist ein hervorragend leitendes Material, dessen Wärmeleitfähigkeit 1,9 mal so hoch wie die von Aluminium und 17,7 mal so hoch wie die von Edelstahl ist.

## Adaptives Heizsystem

Fortschrittliches Heizsystem, das sich die guten Wärmeleitfähigkeitseigenschaften von Kupfer zunutze macht.

Einsatz eines von NSK selbst entwickelten innovativen Heizsystems, um die hohe Wärmeleitfähigkeit des Kupfers maximal zur Geltung zu bringen: die Kupferkammer wird von einem speziellen, in Silikon eingelassenen Heizsystem umgeben, das auch in der Satellitentechnologie zum Einsatz kommt und die gesamte Kammer rasch und effizient erhitzt.



## Effiziente Raumnutzung

Etwa 50% mehr Nutzraum für Instrumente als bisher

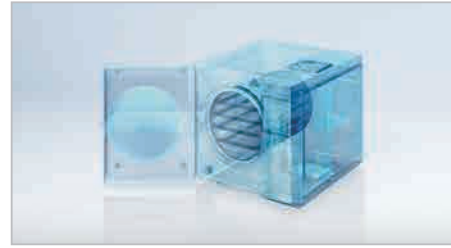
Innerhalb der Kammer wird an allen Stellen eine gleichmäßige Temperatur gehalten, wofür auch die Oberflächentemperatur an den Innenwänden der Kammer ständig reguliert wird. So können die 17,5 Liter Innenraum maximal genutzt und die zu sterilisierenden Instrumente bis dicht an der Kammerwand platziert werden. Im Vergleich zu Edelstahlkammern stehen 50% mehr Nutzraum für Instrumente zur Verfügung. Die Kammer wird nicht überladen, was Fehler bei der Sterilisation vermeidet und den Vorgang sicherer macht.





## Sicherheit & Langlebigkeit

Hohe Sicherheit, außerordentliche Zuverlässigkeit und eine Vielzahl an Komfortfunktionen zeichnen iClave plus aus.



### Benutzerfreundliches, gut sichtbares Bedienungsfeld

Durchdachtes Design. Das gut erkennbare, leicht bedienbare und einfach zu wartende Bedienungsfeld trägt zu einer fehlerfreien, komfortablen Bedienung bei.

[Schriftfarben] Weiß : Programmwahl Gelb : Programm läuft Grün : Sterilisation abgeschlossen Rot : Fehler



### Rückverfolgungs-System

Alle Sterilisationsprozesse werden auf USB Flash-Laufwerk aufgezeichnet. Mit vorhandener Textsoftware lassen sich die Dateien aller Zyklen öffnen und problemlos ausdrucken. Auf diese Weise kann die durchgeführte Sterilisation nachweislich dokumentiert werden, während gleichzeitig eine sichere Behandlung gewährleistet und dem Patienten ein Gefühl echter Sicherheit vermittelt wird.



### Noch mehr Sicherheit dank Bakterienfilter

Während des Trocknungsvorgangs wird die Luft durch einen Bakterienfilter geleitet, daher ist keine Rekontamination zu befürchten.

### Niedrige Störanfälligkeit, wesentlich längere Produktlebensdauer

Da im Inneren der Kammer kaum Temperaturunterschiede auftreten, ist stets eine gleichmäßige Temperaturverteilung gegeben. Infolgedessen entstehen keine Belastungen durch stellenweise Temperaturschwankungen, wodurch sich das Risiko von Betriebsstörungen reduziert. Um eine sichere Behandlung zu gewährleisten, wird zunächst die Zuverlässigkeit des Produkts nochmals überprüft. iClave plus ist mit jeweils drei Thermometern, iClave mini mit zwei Thermometern ausgestattet, die die Temperatur kontrollieren. Darüber hinaus trägt auch die jährliche Service-Erinnerungsfunktion dazu bei, Störungen zu vermeiden und die Zuverlässigkeit zu wahren.

### Massive Edelstahlgehäuse für noch längere Lebensdauer

Gehäuse aus 100% Edelstahl findet man selten bei Sterilisatoren anderer Hersteller. Durch die Kombination aus Kupferkammer und massivem Edelstahlgehäuse wird eine noch höhere Betriebssicherheit erzielt.

### Vielfältige Funktionen für eine anwenderfreundliche Bedienung

#### Prozessevaluierungssystem

Garantiert die Qualität des gesättigten Wasserdampfs entsprechend den Druck- und Temperaturparametern und kontrolliert effizient ein sicheres Erhitzen und die Druckerzeugung in der Kammer.

#### Vakuumsterilisation aller Arten von Instrumenten

Selbstverständlich entsprechen die Sterilisatoren von NSK der EN 13060. Sie sind damit für die Sterilisation sämtlicher Instrumente inklusive solcher mit Hohlräumen perfekt geeignet.

## iClave plus EN 13060 : B Klasse

MODELL : iClave plus 230 V BESTELLCODE : Y1003077

#### Technical characteristics

- Außenabmessungen : B 445 x T 585 x H 440 mm
- Kammerabmessungen : ø240 x 384 mm
- Kammervolumen : 17,5 Liter
- Nettogewicht : 47 kg
- Maximaler Stromverbrauch : 1.920 W
- Versorgungsspannung CE : Wechselstrom 230 V - 50/60 Hz
- Luftentfernungssystem : Vakuumpumpe 2,3,4 Vakuum
- Höchstlast / Max. Beladungskapazität : 4 kg (fest), 1,5 kg (porös)

Die äußeren Abmessungen sind ohne hervorstehende Teile.

Programme	Parameter	Klasse
1 UNIVERSAL	134°C 5 min 3 vakuum	B
2 EMPFINDLICH	121°C 20 min 3 vakuum	B
3 BLITZ	134°C 3 min 2 vakuum	S
4 GERINGE LAST *1	134°C 4 min 3 vakuum	B
5 PRION	134°C 18 min 3 vakuum	B
6 KRITISCH 134°C	134°C 5 min 4 vakuum	B
7 KRITISCH 121°C	121°C 20 min 4 vakuum	B
8 SPEZIAL	105-135°C 3-90 min 2-4 vakuum	—

● Bowie & Dick : 134°C / 3,5 min / 3 Vakuum ● Vakuumtest : 20 min

\*1 Geringe Beladung : einschließlich Hohlkörper-Instrumente Typ A und B (Max. 0,5 kg)



## Optionales Zubehör

### Siegelgerät Newseal Plus

Automatische Hochleistungsversiegelung von Beuteln vor der Sterilisation in wenigen, einfachen Schritten.

- Selbstregulierende Versiegelung ab 10 mm
- Zurückfahende Schneidklinge
- Visuelle und akustische Versiegelungsanzeige
- Rollenhalter
- Vorbereitet für die Wandmontage



MODELL : Siegelgerät Newseal Plus  
BESTELLCODE : Z1279001

### Barcode Etikettendrucker

Der Etikettendrucker ermöglicht eine höhere Rückverfolgbarkeit durch Kombination von Informationen über sterile Instrumente und Patienten.



MODELL : Barcode Etikettendrucker  
BESTELLCODE : Z1281001

### Helix Test

Vorrichtung zur Prüfung der Dampfdurchdringung im Hohlraum des Handstücks.



MODELL : Helix Test  
BESTELLCODE : Z1283001

### USB Datenlogger

Speichert alle Zyklusinformationen direkt in einer Datei ohne Papierausdruck. Das 2 GB USB-Laufwerk, das mit dem USB LOG Interface mitgeliefert wird, erlaubt die Speicherung von mehr als 10.000 Zyklen.



MODELL : USB Flash-Laufwerk (2,0 GB)  
BESTELLCODE : Z1280001

### DX Etikettierer

Für einfache und schnelle Rückverfolgbarkeit. Auf dem Etikett sind Sterilisations- und Ablaufdatum, Bediener, Zyklusnummer und weitere Informationen angegeben.



MODELL : DX Etikettierer  
BESTELLCODE : Z1282001

### Demineralisierungs-Einheit

Für eine optimale Sterilisation ist die Verwendung von hochwertigem Wasser unerlässlich. Wir bieten unseren Kunden als Option eine automatische Brauchwasservorrichtung mit Demineralisierungsfunktion.



MODELL : Demineralisierungs-Einheit  
BESTELLCODE : Z1284001



# iClave mini

Das kleinste und leichteste Modell der Serie. Überall und flexibel einsetzbarer Sterilisator speziell für Handstücke.



Ein Schnell-Autoklav für die Sterilisation von Hand- und Winkelstücken und sonstigen Instrumenten aus der Praxis - entwickelt vom Instrumentenhersteller NSK. iClave mini erfüllt die europäischen Normanforderungen der EN 13060 und stellt auch eine gründliche Sterilisation der nicht sichtbaren Teile des Sterilisationsguts sicher. Aufgrund seiner kompakten Größe und des überschaubaren Gewichts lässt sich iClave mini fast überall platzieren und ist auch als schneller Zwei-Sterilisator neben einem Hauptsterilisator höchst sinnvoll einsetzbar.

## Überall aufstellbar dank tragbarer Größe

Mit einem Gewicht von 15,5 kg lässt sich das Gerät überall aufstellen - es genügt, das Gerät an den Strom anzuschließen und die Sterilisation kann beginnen. Das kompakte und elegante Design passt sich jedem Aufstellort hervorragend an.



## Gründliche Sterilisation auch von Handstücken mit Hohlräumen

Entspricht den europäischen Normanforderungen der Klasse S. Durch wiederholte Druckerzeugung und Entgasung wird das Handstück bis ins Innere gründlich sterilisiert.



## Große Kapazität und schnelles Sterilisieren trotz kompakter Größe

Durch die Kombination einer 2,5 L-Edelstahlkammer mit dem Direkterhitzungssystem ist auch bei kleinem Format eine große Beladungskapazität und schnelle Sterilisation gewährleistet.



## Anwenderfreundliches, übersichtliches Bedienfeld

Durchdachtes Design. Das gut ablesbare, leicht zu betätigende Bedienfeld trägt zu einem sicheren und zuverlässigen Betrieb des Sterilisators bei.



## Stressfreie Bedienung

Im speziellen Design der iClave-Serie ist sowohl die Außenseite einschließlich des Bedienfeldes als auch die Innenseite flach gehalten, um die tägliche Wartung zu erleichtern.



## iClave mini EN 13060 : Klasse S

MODELL : iClave mini 230 V    BESTELLCODE : Y1003074

Tragbares Gerät, einfach zu transportieren und dadurch überall einsetzbar.



### Technical characteristics

• Außenabmessungen	: B 210 x T 320 x H 360 mm
• Kammerabmessungen	: ø130 x 200 mm
• Kammervolumen	: 2,5 Liter
• Nettogewicht	: 15,5 kg
• Maximaler Stromverbrauch	: 750 W
• Versorgungsspannung CE	: Wechselstrom 230 V - 50 Hz
• Luftentfernungssystem	: Druckentgasung
• Höchstlast / Max. Beladungskapazität	: 1 kg (fest), 0,5 kg (porös)

	Programme	Parameter	Klasse
1	134°C fest	134°C 4 min	S
2	134°C porös	134°C 14 min	S
3	121°C fest	121°C 20 min	S
4	121°C porös	121°C 30 min	S

Abmessungen verstehen sich ohne überstehende Teile.



# PANA SPRAY Plus

PANA SPRAY Plus ist ein speziell für Hand- und Winkelstücke, Turbinen und Luftmotoren geeignetes Schmiermittel auf Alkoholbasis. Es reinigt und schmiert das Instrumenteninnere sehr wirkungsvoll. Bei täglicher Verwendung des PANA SPRAY Plus erhöht sich die Lebensdauer der Instrumente deutlich. Schmier Sie Turbinen, Luftmotoren, Hand- und Winkelstücke vor jedem Autoklaviervorgang.



MODELL : PANA SPRAY Plus BESTELLCODE : Z182100

- Für hoch- und niedertourige Hand- und Winkelstücke, Turbinen und Luftmotoren
- Inhalt: 500 mL ● Alkoholhaltiges Schmiermittel

MODELL : PANA SPRAY Plus Packung BESTELLCODE : Y900630

- Karton mit 6 Flaschen PANA SPRAY Plus

MODELL : Öl-Sprühdüse blau

BESTELLCODE : Z020201



## Sprühdüsen für PANA SPRAY Plus



MODELL : Phatelus Düse

BESTELLCODE : P183090

- Sprühdüse für hochtourige Aufsätze und Luftmotoren, die auf Phatelus- und Mach-Kupplungen passen



MODELL : KV Düse

BESTELLCODE : Z090051

- Für KaVo® MULTIflex® LUX



MODELL : SR Düse

BESTELLCODE : Z090052

- Für Sirona® Schnellkupplung



MODELL : WH Düse

BESTELLCODE : Z090054

- Für W&H® Roto Quick



MODELL : BA Düse

BESTELLCODE : Z090053

- Für Bien-Air® Unifix®



MODELL : E-Type Düse

BESTELLCODE : Z019090

- Sprühdüse für Instrumente Typ ISO



MODELL : F-Type Düse

BESTELLCODE : Z256090

- Für Endo-Mate TC2 / DT & iSD900-Köpfe

## Ölspray Schutzhülle

Die Ölspray Schutzhülle von NSK hält den Ölnebel sowie Ablagerungsrückstände während des Ölens der Handstücke von Ihren Händen fern und schützt den Praxisbereich vor Öldämpfen.



MODELL : Ölspray Schutzhülle

BESTELLCODE : Y900084

- 10-Stück-Packung

## Instrumentenständer



Der NSK-Instrumentenständer bietet eine einfache Möglichkeit, hoch- und niedertourige NSK-Instrumente und -Köpfe ordentlich aufzubewahren. Der Ständer ist bei 135°C autoklavierbar.



MODELL : Multi Stand Komplett  
BESTELLCODE : Z036

- Für NSK hohe Geschwindigkeit und niedrige Geschwindigkeit Anhänge



MODELL : Multi Stand für Phatelus  
BESTELLCODE : Z036002

- 3 x Adapter A ● 3 x Adapter C



## Adapter für den Instrumentenständer



MODELL : Adapter A BESTELLCODE : Z036201

- Instrumentenaufnahme für Turbinen mit NSK PTL-Anschluss und Phatelus Luftmotoren



MODELL : Adapter B BESTELLCODE : Z036202

- Instrumentenaufnahme für niedertourige Hand- und Winkelstücke Typ E\* und Köpfe der Phatelus-Luftmotoren



MODELL : Adapter C BESTELLCODE : Z036203

- Instrumentenaufnahme für Phatelus und Mach-Kupplungen



MODELL : Adapter KV BESTELLCODE : Z036204

- Instrumentenaufnahme für KaVo® MULTIflex® LUX



MODELL : Adapter SR BESTELLCODE : Z036205

- Instrumentenaufnahme für Sirona® Schnellkupplung



MODELL : Adapter WH BESTELLCODE : Z036207

- Instrumentenaufnahme für W&H® Roto Quick



MODELL : Adapter BA BESTELLCODE : Z036206

- Instrumentenaufnahme für Bien-Air® Unifix®



MODELL : Adapter F BESTELLCODE : Z036209

- Instrumentenaufnahme für ENDO-MATE TC2, DT & iSD900 Köpfe

\*E-Typ Anschluss gemäß ISO 3964.



## Produktübersicht

Wiederaufbereitung und Pflege	
<p><b>iCare+</b></p>  <p>Reinigung, Desinfektion und Schmier</p>	<p><b>iCare</b></p>  <p>Reinigung und Schmier</p>

Sterilisation	
<p><b>iClave plus</b></p>  <p>EN 13060: Klasse B</p>	<p><b>iClave mini</b></p>  <p>EN 13060: Klasse S</p>

**Ölpflege**

**PANA SPRAY Plus**




**Abtropfen**

**Multi Stand**



## Ersatzteile / Zubehör

### iCare+

MODELL : O-Ring für ISO-Adapter (je 2 stk. erforderlich)   
 BESTELLCODE : 0312074080

MODELL : Blister für Einfüllbereich  
 BESTELLCODE : S103106



### iCare

MODELL : Luftfilter   
 BESTELLCODE : U508352

MODELL : Düse für Spannzange   
 BESTELLCODE : Z257301

MODELL : Ölsprühschutz für Instr.-Köpfe (200er-Packung)   
 BESTELLCODE : U1120118